SONATE

Komponiert in den Sommermonaten 1878-79 in Pörtschach

Vivace ma non troppo

Opus 78

Violine

p mezza voce

Vivace ma non troppo

1.

Klavier

p mezza voce dolce

sempre p e tranquillo

f

f dim.

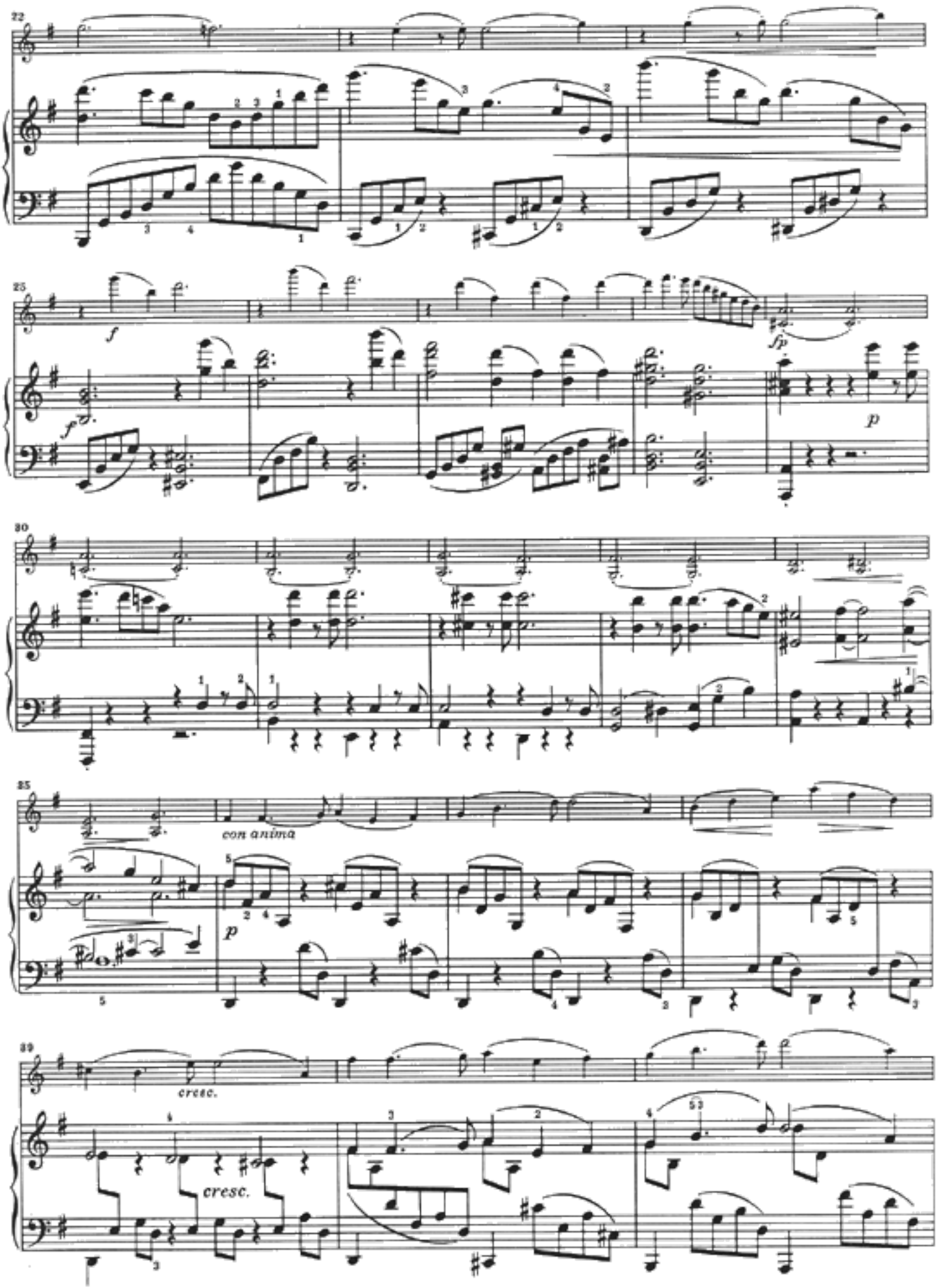
p

poco f

dim.

p

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten.
© 1967/1995 by G. Henle Verlag, München.


22
25
f
f
sfp
p
30
35
con anima
p
39
cresc.
cresc.

SONATE

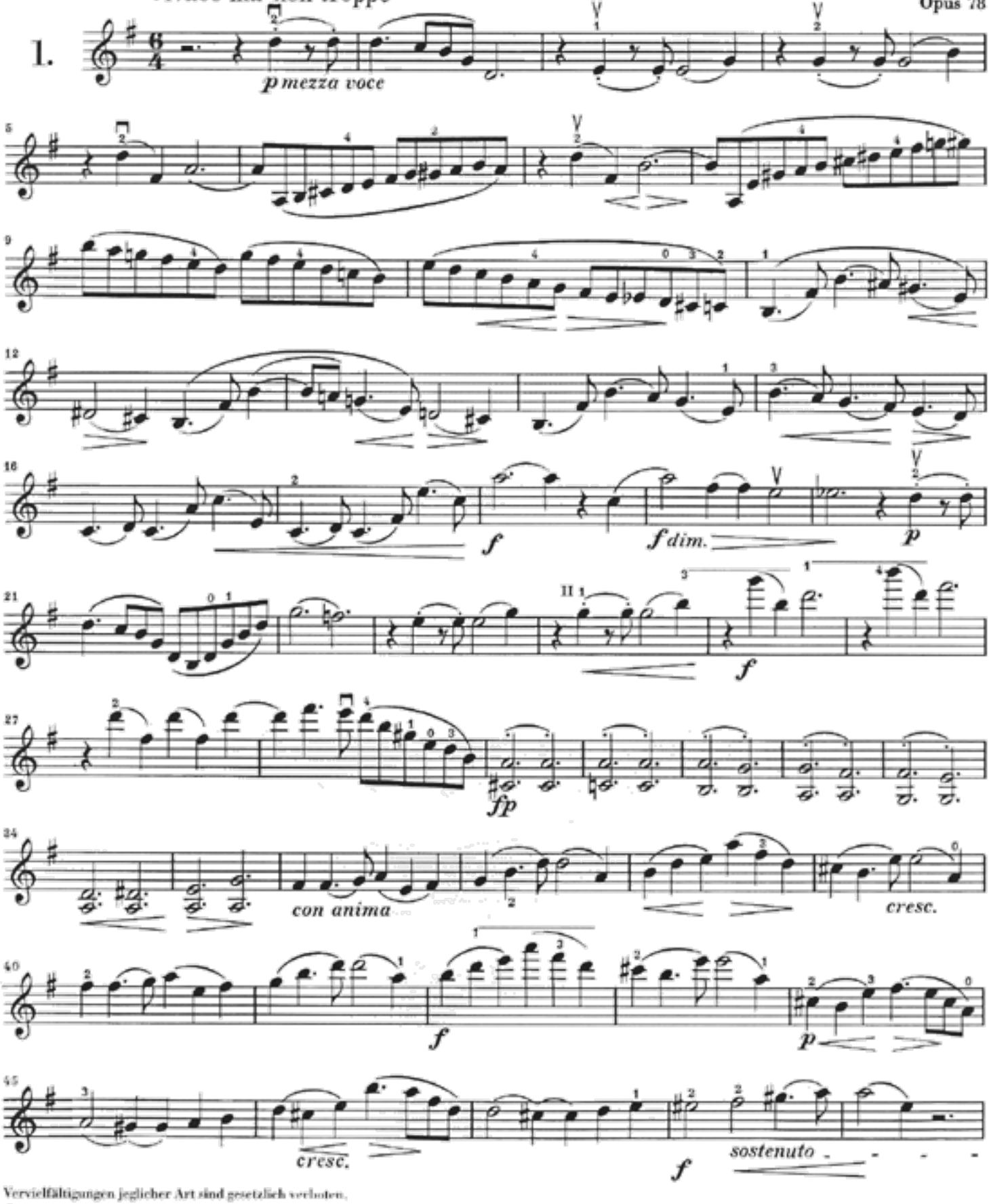
Violine

Komponiert in den Sommermonaten 1878-79 in Pörtschach

Opus 78

1.

Vivace ma non troppo



Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten.
© 1967/1995 by G. Henle Verlag, München.

Vorwort

Der vorliegende, erneut überprüfte Band vereinigt die drei Sonaten von J. Brahms für Violine und Klavier mit dem Scherzo WoO 2, das Brahms als 3. Satz zu einer Gemeinschaftsarbeit für Joseph Joachim beigetragen hat; den 2. und 4. Satz komponierte Robert Schumann, den 1. dessen Schüler Albert Dietrich. Die ganze Sonate wurde unter Joachims Devise *F.A.E.* („Frei, aber einsam“) gestellt.

Als Quellen standen die Handexemplare des Komponisten zur Verfügung, d. h. die Erstausgaben mit seinen eigenhändigen Eintragungen. Eigenschriften sind nur für op. 78, den ersten Satz von op. 100 (T. 1–268) und das einzelne Scherzo bekannt. Zu op. 78 konnte erstmals auch die als Stichvorlage benutzte Abschrift von Franz Hlavaczek verwendet werden, in die Brahms eigenhändig Korrekturen eingetragen hat; sie befindet sich in Privatbesitz in Wien. Für die Bereitstellung des Quellenmaterials gilt folgenden Bibliotheken unser besonderer Dank: Gesellschaft der Musikfreunde, Wien; Stadt- und Landesbibliothek Wien; Deutsche Staatsbibliothek Berlin; Biblioteka Jagiellońska, Krakau.

Für das meist ziemlich schnell genommene Tempo des dritten Satzes von op. 78 ergibt sich aus den Quellen ein interessanter Hinweis auf eine gemäßigtere Tempoausführung. Im Autograph hat Brahms das *non troppo* durch *moderato* ersetzt. In der als Stichvorlage benutzten Abschrift hat er dem *moderato* dann noch ein *molto* hinzugefügt. – In den Takten 4 und 64 des gleichen Satzes steht in den Quellen vor dem 14. Sechzehntel des Klaviers kein Auflösungszeichen; ebenso in Takt 55 beim 12. Sechzehntel.

Im ersten Satz von op. 108 ist die unterschiedliche Stellung der An- und Abschwellgabeln in der Violine in den Takten 3 und 4

Preface

This volume, newly checked, contains Brahms's three sonatas for violin and piano with the Scherzo WoO 2 contributed by him as the third movement of a joint work for Joseph Joachim; Schumann composed the 2nd and 4th movements, his pupil Albert Dietrich the 1st. The completed Sonata bore the initial letters of Joachim's motto, *F.A.E.* ("Frei, aber einsam" = free but lonesome).

As sources, Brahms's personal copies were available, i.e. the first editions with modifications in his own hand. Autographs are available only for op. 78, the first movement of op. 100 (bars 1–268), and the Scherzo. For op. 78 reference was also made, for the first time, to Franz Hlavaczek's copy with Brahms's own emendations, which had served as the engraver's copy for the first edition. This copy is in private possession in Vienna. We are particularly indebted to the following libraries for placing source material at disposition: Gesellschaft der Musikfreunde, Vienna; Stadt- und Landesbibliothek, Vienna; Deutsche Staatsbibliothek, Berlin; and Biblioteka Jagiellońska, Cracow.

With respect to the rather rapid tempo of the third movement of op. 78, an interesting modification in the sources indicates a more moderate tempo. In the autograph, Brahms replaced the *non troppo* with *moderato*, and in the Hlavaczek copy, he added *molto* to the *moderato*. – In the piano part of the same movement, the sources have no natural before the 14th sixteenthnote in bars 4 and 64, likewise before the 12th sixteenthnote in bar 55.

In the first movement of op. 108, the different positions of the crescendo and decrescendo signs in bars 3 and 4 of the violin part and all parallel passages have been reproduced exactly as they appear in the sources, but these divergencies do not

Préface

Le présent volume examiné de nouveau contient les 3 sonates de Brahms pour violon et piano ainsi que le scherzo WoO 2 qu'il apporta en appoint, comme 3e mouvement, à un travail en commun pour Joseph Joachim. Les 2e et 4e mouvements furent composés par Robert Schumann et le 1er par son élève Albert Dietrich. La sonate entière fut placée sous la devise de Joachim *F.A.E.* («Frei, aber einsam» = Libre, mais solitaire).

Pour les sources, on a pu disposer des exemplaires de poche du compositeur, cet-à-dire des 1res éditions contenant ses annotations manuscrites. Les autographes ne sont connus que pour l'opus 78, le 1er mouvement de l'opus 100 (mesures 1–268) et pour le scherzo indépendant. Pour l'opus 78 on a pu, pour la 1re fois, utiliser également la copie de Franz Hlavaczek qui avait servi de modèle à la gravure originale et sur laquelle Brahms avait porté lui-même des corrections. Cette copie est en propriété d'un particulier à Vienne. Nous tenons à remercier particulièrement les bibliothèques suivantes qui ont mis les sources à notre disposition: Gesellschaft der Musikfreunde, Vienne; Stadt- und Landesbibliothek, Vienne; Deutsche Staatsbibliothek, Berlin; Biblioteka Jagiellońska, Cracovie.

Pour le tempo interprété généralement assez vif du 3e mouvement de l'opus 78, on trouve, dans les sources, une indication intéressante de tempo plus modéré. Dans l'autographe, Brahms a remplacé le *non troppo* par *moderato*. Dans la copie pour la gravure, il a ajouté au *moderato* un *molto*. – Dans les sources, aux mesures 4 et 64 du même mouvement, il n'y a pas de bécarre devant la 14e double croche au piano, de même mesure 55 à la 12e double croche.

Au 1er mouvement de l'opus 108, l'emplacement varié des signes de crescendo et de decrescendo aux mesures 3 et 4 du vio-

und an allen Parallelstellen genau nach der Quelle wiedergegeben. Es ist aber nicht anzunehmen, dass der Komponist eine unterschiedliche Wiedergabe beabsichtigt hat.

imply that Brahms intended a different rendering.

lon, ainsi qu'à tous les endroits similaires, est adéquat aux sources. Il est cependant peu probable que le compositeur ait envisagé une interprétation variable.

Duisburg, Frühjahr 1975 Hans Otto Hiekel